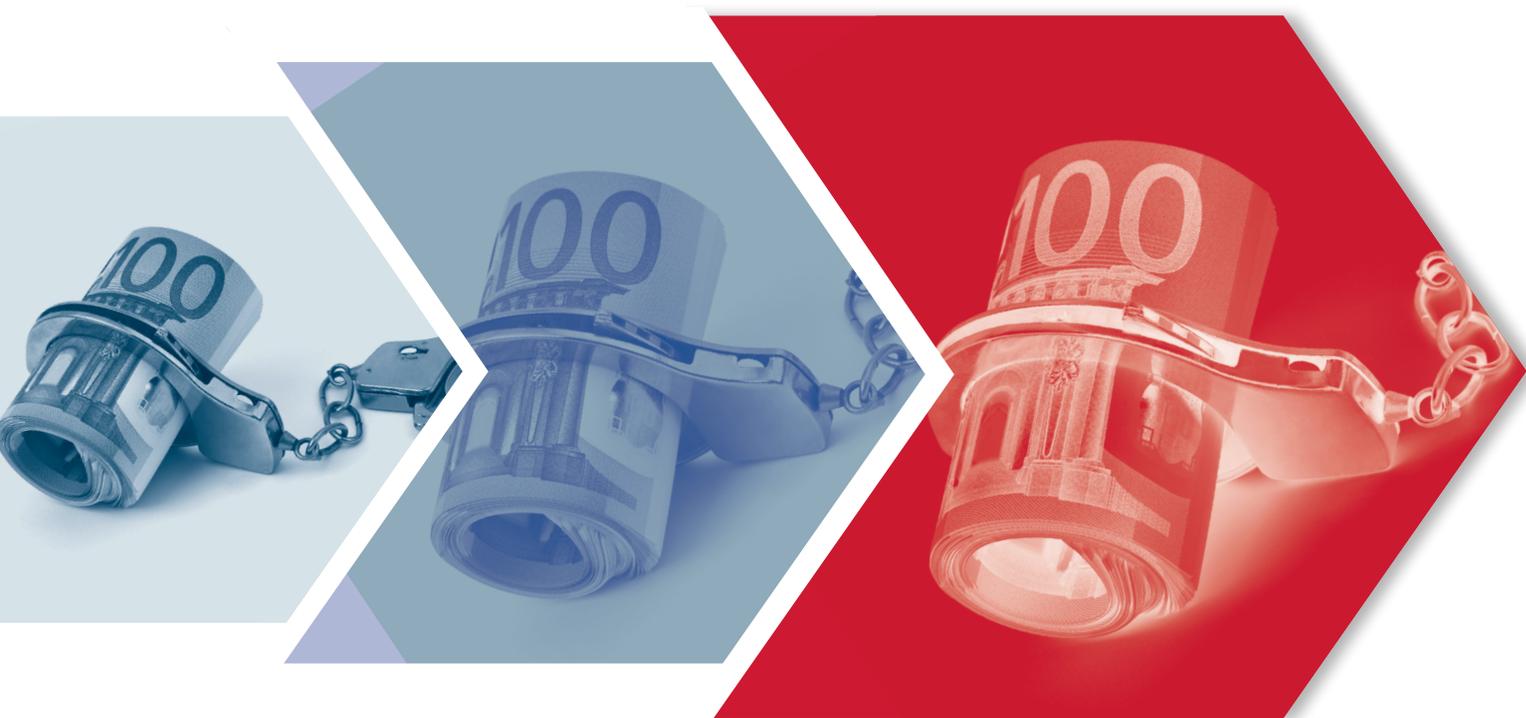


# PARA ATRAPAR AL CLEPTÓCRATA >

Lecciones de los Juicios  
en Francia por Bienes  
Mal Habidos

*Tutu Alicante*



## RESUMEN EJECUTIVO

La cleptocracia transnacional es un mecanismo en red para la captación de activos estatales al que recurren las elites políticas para desviar recursos públicos en beneficio propio, utilizar el sistema financiero internacional para el lavado de ganancias mal habidas, y gastarlas en jurisdicciones protegidas por el estado de derecho. En la actualidad la cleptocracia constituye uno de los desafíos más complejos para la democracia en el mundo. Con el propósito de proteger su capacidad de saquear a sus propios países estas elites neutralizan las iniciativas destinadas a hacerlas rendir cuentas, lo que en efecto relega a la sociedad civil o a los medios independientes. Este dinero sucio tiene efectos lesivos en los lugares en los que se lo blanquea y se lo deposita, ya que va corroyendo las normas democráticas, el estado de derecho, y las organizaciones nacionales e internacionales.

Dado que las elites cleptócratas debilitan deliberadamente las instancias independientes de rendición de cuentas de los países en los que se realiza la sustracción, las víctimas de la cleptocracia cuentan con pocos recursos en el ámbito interno para lograr que se haga justicia. El litigio estratégico en tribunales extranjeros, en cambio, ofrece una mayor promesa de consecución de justicia. Al mismo tiempo debe indicarse que, para ser efectivos, estos complicados procesos judiciales exigen una coalición internacional de actores.

En la última década fue tramitándose en los tribunales franceses una causa pionera de litigio estratégico. En el caso de los bienes mal habidos (*biens mal acquis*) los fiscales franceses se concentraron en los activos adquiridos en territorio francés por dirigentes de Congo-Brazzaville, Gabón, y Guinea Ecuatorial. Se presume que dichos activos se adquirieron con ganancias mal habidas mediante actos de fraude o de lavado de dinero a juzgar por la gran diferencia entre los sueldos oficiales de los integrantes de la elite y las dimensiones del patrimonio que ellos y sus familias poseían en Francia. El 27 de octubre de 2017 el vicepresidente de Guinea Ecuatorial, Teodoro Nguema Obiang, fue el primer funcionario extranjero de alto rango en servicio en ser juzgado y condenado por tribunales de Francia por desviar fondos adquiridos mediante corrupción e invertirlos en el territorio de dicho país europeo. Se le impuso una condena de tres años de ejecución condicional.

El juicio del vicepresidente Obiang ofrece importantes lecciones para los grupos de la sociedad civil que procuren el litigio estratégico en contra de los cleptócratas de sus países.

- **La movilización de la sociedad local y de la diáspora es fundamental.** Si bien los grupos de la sociedad civil de los “países de origen” (en donde se produce la sustracción de activos) suelen ser objeto de una brutal represión que coarta

sus capacidades de exponer y combatir la cleptocracia, resulta esencialmente importante que se los incluya en los procesos de litigio estratégico. Es posible que estos grupos locales, al igual que los de la diáspora, tengan acceso a información y recursos valiosos que las ONG internacionales no poseen. Asimismo, dada su calidad de víctimas más directas de la cleptocracia, la función que desempeñan en los procesos judiciales los empodera: la cooperación con actores internacionales les ayuda a desarrollar capacidades que les confieren más fuerza para luchar contra la cleptocracia.

- **Es preciso considerar la elaboración de una campaña mediática transnacional.** Aunque los medios desempeñan un papel esencial en la exposición de la cleptocracia transnacional, las rigurosas restricciones que se les imponen en los países de origen exigen la colaboración y cooperación a nivel internacional para movilizar a la opinión pública del extranjero, en donde puede lograrse un mayor impacto. Al dirigirse a los públicos de los “países receptores” que alojan las ganancias mal habidas se concentra la atención en el grado en el que facilitan la cleptocracia y en los efectos de la cleptocracia transnacional en sus sociedades. Los cleptócratas se apoyan en una imagen internacional para reafirmar su legitimidad en el seno de sus países. La exposición de su venalidad en los medios internacionales podría tener un efecto estigmatizador que reduciría la capacidad de utilizar a la prensa internacional a su favor.
- **La promoción de reformas perdurables en los países receptores puede tener un efecto desproporcionado.** Dado que la promoción de causas democráticas suele ser extremadamente difícil en los países fuente de la cleptocracia, los grupos de la sociedad civil deben considerar orientar a los formuladores de políticas de las jurisdicciones que acogen los dineros ilícitos, en las que es probable que los efectos de las acciones de promoción tengan un mayor impacto. En esas jurisdicciones los efectos de la cleptocracia no siempre son inmediatamente evidentes, por lo que los formuladores de políticas no suelen centrarse en ellos. La exposición de las repercusiones nocivas de la cleptocracia transnacional en países con un sólido estado de derecho constituye el mejor mecanismo al que puede recurrir la sociedad civil para coartarla. Es preciso que los activistas cuenten con profundos conocimientos de las leyes y normativas que afectan sus casos en forma directa, además de prever la necesidad de sanción de nuevas normas legales derivadas de un litigio estratégico exitoso.
- **Deben manejarse las expectativas desde un principio.** Los litigios estratégicos suelen ser largos y requerir gran cantidad de recursos. Pasaron más de diez años hasta que la causa de los bienes mal habidos incoada en contra del vicepresidente Obiang rindió frutos, y es muy probable que haya más apelaciones. Los grupos de la sociedad civil que procuren litigios estratégicos deben estar preparados para esta realidad. Además, es posible que los resultados de esas acciones judiciales

no constituyan exactamente el tipo de “justicia” que buscan las víctimas de la cleptocracia. A pesar de la declaración de culpabilidad, el vicepresidente Obiang únicamente sería puesto en prisión si delinque nuevamente en territorio francés. Es improbable que los activos confiscados por razón de la sentencia vuelvan a la ciudadanía ecuatoguineana en formas apreciables. En consecuencia, es importante que quienes participan en los litigios estratégicos comprendan el valor de los “triumfos simbólicos” en este tipo de procesos: se logró la exposición pública y la condena de un cleptócrata, además de coartarse su capacidad de almacenar el dinero robado en un país del extranjero.

La lucha contra las redes cleptocráticas exige acciones transnacionales concertadas. Para que las coaliciones internacionales puedan crearse, fortalecerse, y tener efectos es preciso que los actores de los distintos ámbitos geográficos y disciplinarios cuenten con tiempo, espacio, y recursos para forjar alianzas y estrategias dirigidas a una acción interconectada.

## INTRODUCCIÓN

*La cleptocracia transnacional es una forma de corrupción estatal predatoria que se extiende mucho más allá de las fronteras de su lugar de origen. Se halla estrechamente ligada a una buena cantidad de actos de abuso de derechos humanos, conflictos armados, y redes de delincuencia organizada que se encuentran entre los más lesivos del mundo.*

Quizás el observador casual no perciba de inmediato la posibilidad de que objetos de colección de Michael Jackson constituyan una amenaza para la democracia. No obstante, los activistas y periodistas del mundo que procuran exponer y combatir la cleptocracia transnacional saben muy bien que los objetos de arte costosos y los artículos de colección de cultura popular pueden cumplir una función en la facilitación de este flagelo mundial.

La cleptocracia transnacional es una forma de corrupción estatal predatoria que se extiende mucho más allá de las fronteras de su lugar de origen. Se halla estrechamente ligada a una buena cantidad de actos de abuso de derechos humanos, conflictos armados, y redes de delincuencia organizada que se encuentran entre los más lesivos del mundo. Los cleptócratas se sirven de una serie de factores, tales como los mercados financieros abiertos y la explotación de recursos naturales, para saquear impunemente las arcas públicas y enviar el dinero al extranjero, muchas veces a sitios con regímenes democráticos, en donde queda protegido por las sólidas normas del estado de derecho. Es así que los fondos mal habidos se transforman en dispendiosos inmuebles, valiosos objetos de arte, y otras formas de riqueza que ocultan sus orígenes espurios.

Quienes cometen los robos procuran blanquear su reputación además de su dinero: tratan de incorporarse a las sociedades democráticas en forma congraciada mediante generosas donaciones a universidades y a organizaciones respetada,<sup>1</sup> cargos en los directorios de entidades de beneficencia y compras de franquicias deportivas. Las inversiones de los cleptócratas en los países democráticos tienen un costo, ya que causan una inflación de precios en los mercados inmobiliarios que en muchas localidades termina por desplazar al ciudadano común. Un elemento esencial es que el flujo de patrimonios corruptos también está vinculado a la erosión de las normas e instituciones democráticas.

El costo es particularmente alto en los países que son objeto del robo. Se desvían a los bolsillos de los funcionarios gubernamentales recursos que podrían invertirse en bienes públicos como la educación, la salud, y la infraestructura básica. En estos entornos los ciudadanos que desean cambiar el statu quo tienen muy pocas posibilidades de hacerlo. Los dirigentes cleptócratas no tardan en suprimir y eliminar los mecanismos internos de rendición de cuentas que impedirían sus actividades delictivas, lo cual deja muy poco espacio de maniobra para la sociedad civil, los medios noticiosos independientes, los tribunales imparciales, y las demás instituciones supervisoras básicas.

Esta tendencia ha tenido un efecto devastador en África central. Paul Biya, presidente de Camerún, ha pasado en el extranjero un tercio de los 35 años que lleva en el poder, generalmente en el Hotel Intercontinental de Ginebra, Suiza, un establecimiento de cinco estrellas que de algún modo logra pagar con su sueldo mensual oficial de menos de 200 dólares. Mientras tanto el 25 por ciento de la población camerunesa sobrevive con menos de dos dólares diarios. La esperanza media de vida en el país es inferior a los 60 años.<sup>2</sup> La población de Guinea Ecuatorial sufre una pobreza extrema, así como de falta de acceso al agua, a la salud, y a la educación; además de registrar índices de expectativa de vida y de mortalidad infantil peores que los del África subsahariana,<sup>3</sup> a pesar de que el país cuenta con una de las tasas de producto interno bruto per cápita (PIBpc) más altas del continente.<sup>4</sup>

## CONFISCACIONES DE BIENES DE TEODORÍN NGUEMA OBIANG EN DIVERSOS LUGARES DEL MUNDO

### Estados Unidos

- En **2014**, el Departamento de Justicia de Estados Unidos confiscó bienes por un valor superior a los **30 MILLONES** de dólares, entre los que se encontraban objetos de colección de Michael Jackson, una mansión en Malibú, y una Ferrari.<sup>5</sup>



### Francia

- En **2017** la justicia francesa confiscó una mansión de **120 MILLONES** de dólares sita en París, así como automóviles de lujo con un valor de **5,6 MILLONES** de dólares.<sup>8</sup>



### Suiza

- En **2016** los fiscales suizos confiscaron **11** automóviles de lujo por un valor estimado de **8 MILLONES**<sup>6</sup> de dólares, así como un yate de gran eslora llamado "Ebony Shine" con un valor de **120 MILLONES** de dólares.<sup>7</sup>



### Brasil

- En **2018** la policía brasileña confiscó efectivo y relojes de lujo por un valor de **16,5 MILLONES** de dólares.<sup>9</sup>

Los abogados, grupos de la sociedad civil, y activistas africanos que investigan los activos franceses de Teodoro Nguema Obiang, vicepresidente de Guinea Ecuatorial e hijo del presidente, descubrieron una mansión de 120 millones de dólares ubicada en la exclusiva Avenida Foch de París, 11 automóviles de lujo (entre los que se encontraban una Maseratti, un Aston Martin, un Rolls Royce, un Porsche, dos Bugatti, dos Ferrari, y dos Bentley), así como un yate de lujo a su nombre valuado en 120 millones de euros.<sup>10</sup> En un informe de una de sus subcomisiones el Senado de Estados Unidos documentó los activos de Obiang en dicho país que incluían dos mansiones, una de las cuales era en ese momento la propiedad más cara de Malibú, un inmueble de 1400 metros cuadrados adyacente a la carretera de la costa del pacífico con su propio campo de golf, cancha de tenis, y dos piscinas, cuyo valor combinado superaba los 40 millones de dólares. Los investigadores estadounidenses encontraron además un jet privado valuado en 30 millones de dólares, varios vehículos de lujo, siete estatuas de tamaño real de Michael Jackson, y millones de dólares en otros artículos de colección de la estrella norteamericana, como los guantes adornados con diamantes de su gira "Bad" (1987-1989) y la chaqueta roja usada por el artista en su video "Thriller."<sup>11</sup>

Esta historia se repite en gran medida en países como Congo-Brazzaville, Angola, Gabón, y Chad. Los dirigentes centroafricanos han reprimido sistemáticamente las instituciones nacionales que podrían servir para hacerles rendir cuentas, por lo que en términos generales la cleptocracia no se ha visto impugnada. Sus víctimas nunca o casi nunca cuentan con un recurso judicial significativo en sus países.



*A pesar de contar con uno de los PIB per cápita más altos de África, la mayoría de los ciudadanos de Guinea Ecuatorial sufren una pobreza extrema.*

Dadas las enormes ventajas de que gozan los cleptócratas, los denominados juicios por bienes mal habidos (*biens mal acquis*) tramitados en Francia representan causas únicas en su género en las que tribunales extranjeros tomaron medidas en contra de los cleptócratas en un entorno de prevalencia del estado de derecho, lo que puede lograr algún nivel de justicia. En este caso un grupo de activistas y de promotores de la causa recurrieron a acciones judiciales tácticas, a estrategias mediáticas focalizadas, y a aportes de la sociedad civil de varios países para oponerse a las fuerzas cleptócratas y recuperar los activos desviados ilícitamente, además de mostrar al mundo la intensidad de la depredación cleptocrática. Además del aspecto del litigio en sí mismo los juicios demostraron dos cosas: en primer lugar que los funcionarios “intocables” en cuestión, aunque son invencibles en sus países, pueden quedar sometidos a la ley y en segundo lugar que es posible exponer al mundo los abusos de los dirigentes corruptos en formas que el público en general puede comprender de inmediato.

La constitución de una coalición transnacional de figuras y organizaciones claves que colaboraron para hacer rendir cuentas a los cleptócratas fue un elemento integral del éxito de esta estrategia. El presente ensayo, que utiliza como caso de estudio el juicio de Teodoro Nguema Obiang tramitado ante tribunales franceses, ofrece lecciones a la sociedad civil sobre mecanismos para combatir la cleptocracia internacional mediante el litigio estratégico.

El litigio estratégico es el proceso por el cual se interponen reclamos judiciales en el marco de una táctica más amplia o multifacética que puede incluir campañas mediáticas, peticiones a legisladores, y desarrollo de las capacidades de activistas y organizaciones locales. Resulta esencial para la lucha contra la cleptocracia transnacional que opera a través de complejas redes transnacionales. Los componentes de un plan efectivo de litigio estratégico pueden confutar y desestabilizar dichas redes en formas que resultarían imposibles si se las abordara desde un solo frente. En el caso de los bienes mal habidos se montó una campaña mediática bien diseñada destinada a brindar información a los grupos de víctimas en general y a movilizarlos para que presten su apoyo, así como actividades de promoción con el propósito de convencer a los legisladores de que aprobaran nuevas normativas y leyes que permitieran la devolución a las víctimas del patrimonio sustraído. Dichas reformas pueden ser tan importantes como el litigio en sí. Asimismo, la participación activa de las comunidades locales y de la diáspora en el proceso judicial resulta fundamental para la práctica eficaz del litigio estratégico.

Vista aérea de la exclusiva Avenida Foch en París, en donde se ubica la mansión de 120 millones de dólares del vicepresidente Obian en la que se confiscaron automóviles deportivos y otros artículos de lujo.



## LOS JUICIOS POR BIENES MAL HABIDOS: UN PUNTO DE APOYO ESTRATÉGICO PARA LA SOCIEDAD CIVIL

Dado que en general los entornos cleptocráticos son autoritarios y represivos existen pocos mecanismos viables a nivel interno que permiten la rendición de cuentas de los dirigentes que han cometido robos y la justicia a las víctimas de esos delitos. El caso de los bienes mal habidos, tramitado en Francia, presenta una vía para los activistas de la sociedad civil que procuran incoar acciones judiciales en las jurisdicciones en las que lavan y gastan su dinero, fuera del territorio de los países de los cleptócratas. En 2007 la organización no gubernamental (ONG) francesa denominada Comité Católico contra el Hambre y por el Desarrollo (CCFD, por sus siglas en francés) publicó el documento *Biens Mal Acquis, À Qui Profite Le Crime?* (*Bienes mal habidos: ¿a quién beneficia el delito?*), un extenso informe sobre el producto de la corrupción oficial en África. Dicho trabajo, de 200 páginas, se basó casi exclusivamente en datos de investigación recabados por integrantes de la *Fédération des Congolais de la Diaspora* (*Federación de Congolese de la Diáspora*) y de otros activistas con sede en Francia. Los activistas utilizaron los registros públicos franceses para documentar la existencia de más de 200 mil millones de dólares en activos acumulados en Francia por 23 dictadores y sus familias. Entre las familias presidenciales africanas incluidas en el informe se encontraban las de Congo-Brazzaville, Gabón, y Guinea Ecuatorial.<sup>12</sup>

El informe sirvió de base para una demanda penal contra los presidentes de Congo-Brazzaville, Gabón, y Guinea Ecuatorial—y sus familias y colaboradores cercanos—interpuesta por Sherpa, una ONG francesa que utiliza al derecho como mecanismo de resarcimiento para las víctimas de delitos económicos, Survie, otra ONG con sede en Francia que se dedica a la lucha contra la corrupción y el hambre en África, y por la Federación de Congolese de la Diáspora. En la demanda se alegó que era probable que los activos ubicados en territorio francés se hubieran adquirido con ganancias mal habidas e implicaban actos de fraude y lavado de dinero; se citó además la enorme diferencia que existía entre el patrimonio francés de los cleptócratas y sus familias y los modestos salarios de los altos funcionarios en cuestión. Aunque la policía francesa declaró haber investigado las alegaciones, no se presentaron acusaciones.

Un año más tarde, en 2008, Sherpa presentó una solicitud al tribunal para que se incluyera como parte civil en la causa a la división francesa de Transparencia Internacional (TI Francia) con la esperanza de que se generaran más investigaciones. No obstante, antes de decidir si procedía el inicio de las investigaciones judiciales el tribunal francés debía determinar si TI Francia contaba con la “legitimación activa suficiente como para justificar su participación en la causa, lo que le daría la posibilidad de presentar demanda.” Tras una etapa de escaramuzas jurídicas costosas y prolongadas la Corte de Apelaciones de Francia dictó una sentencia histórica en diciembre de 2010 en la que confirió legitimación a TI Francia para entablar demanda contra esos dirigentes. Casi una década después de la publicación del informe de la CCFD Teodoro Nguema Obiang, vicepresidente de Guinea Ecuatorial, fue el primer alto funcionario extranjero en ejercicio activo del cargo en ser juzgado y condenado en los tribunales franceses por el delito de desvío de fondos adquiridos mediante corrupción para invertirlos en el territorio de Francia.<sup>13</sup>

## MOVILIZACIÓN DE LA SOCIEDAD CIVIL LOCAL Y DE LA DIÁSPORA

Es importante incluir a los grupos de la sociedad civil local y de la diáspora en la enorme cantidad de actividades investigativas necesarias para la identificación de los activos obtenidos ilegalmente. Su carácter de víctimas de la cleptocracia les confiere un incentivo inherente para ser parte de la recolección de pruebas. Asimismo, suelen contar con una profunda comprensión de las realidades que se suscitan en el terreno en sus países. En el caso de los miembros de la diáspora que aún tienen familiares en un estado cleptocrático la recuperación y repatriación de activos constituye un componente esencial de la restauración de la justicia en sus países, por lo que su participación en este proceso puede resultar sumamente fortalecedora.

La incorporación de los actores locales presenta una oportunidad para que las organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales desarrollen las capacidades de los activistas y de los grupos asociados a ellas provenientes de los países afectados, además de permitirles fomentar un sentido de pertenencia del proceso. Además de garantizar la utilización eficiente de los idiomas locales, las voces locales, y de la diáspora a la vanguardia de las campañas para movilizar al público en la lucha contra la cleptocracia resultan útiles para que los dirigentes cleptócratas no desestimen los llamamientos a favor de las reformas tildándolos de extranjeros o inauténticos.

Durante la etapa de recopilación de pruebas para el caso del vicepresidente Obiang varios activistas africanos establecidos en París descubrieron una gran cantidad de activos en Francia, entre los que se encontraban la mansión, los automóviles de lujo, y el yate antes mencionados. En las primeras fases del litigio los abogados de Sherpa colaboraron estrechamente con activistas africanos de la diáspora, principalmente a través de dos organizaciones con sede en Francia dedicadas a la reducción de la corrupción y de la pobreza en África, denominadas Survie, y Federación de Congolese de la Diáspora, que en marzo de 2007 presentaron la demanda penal original ante la fiscalía.<sup>14</sup> La demanda fue desestimada por “insuficiencia de pruebas.” Grégory Ngbwa Mintsa, un activista local gabonés que se encontraba trabajando en el caso, fue objeto de actos de acoso y de amenazas de muerte cada vez más intensos, en tanto que otro, el periodista Bruno J. Ossebi, fue asesinado en Congo-Brazzaville en 2009. Estos serios reveses impulsaron a los abogados de Sherpa a modificar drásticamente su estrategia e incorporar como demandante a Transparencia Internacional Francia (TI Francia), para poder así concentrarse en los activistas, periodistas, y posibles testigos de la diáspora que presumiblemente no corrían tantos riesgos como los que trabajaban en los países.<sup>15</sup>

Los juicios sobre bienes mal habidos que tuvieron lugar en Francia nos brindan varias lecciones importantes sobre la colaboración con actores locales. La impugnación de los cleptócratas es una tarea inherentemente peligrosa para los grupos de la sociedad civil que operan en entornos autoritarios. Las ONG de fuera del país en cuestión deben tener en cuenta los riesgos físicos y de seguridad de la información al tomar sus decisiones de incluir a actores locales en lugar de a miembros de la diáspora, y planificar sus acciones en consecuencia. Como mínimo los actores locales deben recibir capacitación en materia de protocolos de seguridad personal y de comunicación digital a fin de que la información que descubran pueda conservarse y transmitirse al exterior de manera segura. Es preciso establecer medidas que prevean la seguridad y el posible traslado de los denunciantes y de otras fuentes probatorias de importancia. La Plataforma para la Protección de Denunciantes en África (*Platform to Protect Whistleblowers in Africa*), una ONG con sede en Sudáfrica que ofrece asistencia jurídica, constituye un buen ejem-

## HECHOS CLAVES INMEDIATAMENTE ANTERIORES A LOS JUICIOS SOBRE BIENES MAL HABIDOS<sup>16</sup>

2007

Publicación del informe de la ONG francesa denominada *Comité Catholique contre el Hambre y por el Desarrollo* (CCFD, por sus siglas en francés) en el que se calcula el valor de los activos acumulados en países occidentales por 23 dictadores o exdictadores y sus familias.

**Marzo.** Sherpa, Survie, y la Federación de Congolese de la Diáspora interponen una demanda penal en contra de los presidentes de Congo-Brazzaville, Gabón, y Guinea Ecuatorial y de sus familias y colaboradores cercanos. Basándose en las investigaciones de la CCFD las demandantes alegan que esas personas poseen una cantidad considerable de activos inmobiliarios en territorio francés que razonablemente no podrían haber adquirido solo mediante sus sueldos.

**Junio.** La policía da inicio a una investigación preliminar que corrobora la mayor parte de las alegaciones de Sherpa y revela la existencia de una serie de otros activos que se encuentran en manos de los dictadores.

**12 de noviembre.** La Fiscalía Pública de Francia retira los cargos por falta de pruebas suficientes.

2008

**9 de julio.** Transparencia Internacional Francia (TI-Francia) interpone una demanda ante la Fiscalía Pública de París, la cual es nuevamente desestimada.

**2 de diciembre.** TI Francia, representada por William Bourdon, abogado con sede en París y presidente de Sherpa, entabla una demanda penal en la que solicita su incorporación a la causa como parte civil con la esperanza de activar un proceso de instrucción judicial.

2009

**5 de mayo.** El magistrado presidente de los jueces de instrucción de la corte de París acepta la solicitud de TI Francia para incorporarse a la causa como parte civil.

**29 de octubre.** La Cámara de Instrucción de la Corte de Apelaciones de París revoca el fallo del magistrado presidente de los jueces de instrucción y decide que TI Francia no puede incorporarse a la causa como parte civil.

2010

**9 de noviembre.** TI Francia presenta una apelación ante la suprema corte. La Cámara Penal de la Corte de Casación revoca el fallo de los jueces de apelación y acepta la demanda presentada por TI France el 2 de diciembre de 2008. Es la primera vez que a un grupo de lucha contra la corrupción se le confiere la condición de parte agraviada ante la justicia, lo que lo habilita a interponer acciones penales relativas a delitos de corrupción.

2011

**28 de septiembre y 3 de octubre.** La policía francesa confisca 18 vehículos pertenecientes a Teodorín Obiang.

**13 de octubre.** El gobierno ecuatoguineano designa a Teodorín como Delegado Permanente Adjunto de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), una decisión estratégica que le otorga inmunidad frente a procesos penales. Sherpa, TI Francia, y EG Justice envían a la UNESCO y al gobierno francés una serie de cartas de protesta por la designación en las condenan la táctica dilatoria y solicitan que se opongan a la nominación por todos los medios posibles. Si bien Teodorín Obiang termina por no ocupar el puesto en la UNESCO, el 21 de mayo de 2012 es designado segundo vicepresidente de Guinea Ecuatorial.

**2012** **14 al 23 de febrero.** Un grupo de agentes de la Oficina Central de Supresión de Grandes Delitos Financieros realiza un intenso allanamiento de la vivienda de Teodorín Obiang tras la cual se prueba que es el propietario efectivo de los bienes.

**13 de julio.** Se emite una orden de detención en contra del vicepresidente Teodorin Obiang tras su negativa a responder a una orden judicial dictada por los magistrados de instrucción a efectos de interrogarlo. Sus abogados no logran impugnarla con éxito.

**2014** **18 de marzo.** Los magistrados de instrucción dictan una acusación formal en contra de Teodorín. Sus abogados la objetan con el argumento de que su cliente goza de inmunidad frente a procesos penales.

**2015** **16 de abril.** La Cámara de Instrucción de la Corte de Apelaciones de París rechaza la solicitud de anulación presentada por los abogados del vicepresidente Teodorín Obiang y se pronuncia en el sentido de que en esta ocasión su designación a la vicepresidencia constituyó una "nominación de circunstancia." Los letrados de Teodorín Ogiang presentan una apelación ante la Corte de Casación.

**15 de diciembre.** La Corte de Casación rechaza la pretensión de inmunidad y manifiesta que el vicepresidente Teodorín Obiang no puede alegar los beneficios de ningún tipo de inmunidad personal debido a que sus deberes "no eran los de un jefe de estado o de gobierno ni los de un ministro de asuntos exteriores;" tampoco puede beneficiarse de una inmunidad funcional (a la que tienen derecho todos los funcionarios públicos) dado que "todos los delitos de los que se le acusa [...] fueron cometidos con fines personales" y no guardan relación alguna con sus funciones oficiales.

**2016** **13 de junio.** Guinea Ecuatorial demanda a Francia ante la Corte Internacional de Justicia (CIJ) con la esperanza de lograr el reconocimiento judicial de la presunta inmunidad penal de Teodorín y la designación de su antigua residencia como edificio diplomático.

**5 de septiembre.** Los magistrados de instrucción ordenan que el vicepresidente Obiang se presente ante la Corte Penal de París para que responda a las acusaciones de lavado de dinero relativas a la malversación de bienes societarios, de fondos públicos, y de activos que se le habían confiado, así como a actos de corrupción cometidos en territorio francés entre 1997 y 2011. Según los jueces franceses, se presume que el vicepresidente Obiang se enriqueció en forma ilícita al solicitar que empresas privadas que procuraban hacer negocios en Guinea Ecuatorial realizaran pagos indebidos, además de desviar fondos públicos del tesoro de dicho país a sus cuentas personales y gastar con fines personales fondos de varias empresas ecuatoguineanas. Asimismo, presuntamente desvió a Francia los fondos generados por estos ilícitos (a través de operaciones de bienes muebles e inmuebles).

**29 de septiembre.** Ante el inminente inicio del juicio al vicepresidente Obiang el gobierno de Guinea Ecuatorial solicita a la CIJ que emita una orden en la que se le indique a Francia que suspenda todos los procesos penales en curso contra el vicepresidente de la República de Guinea Ecuatorial y se garantice la inviolabilidad de las "dependencias diplomáticas" ubicadas en su antigua residencia.

**7 de diciembre.** La CIJ se pronuncia sobre las reclamaciones provisionales incoadas por Guinea Ecuatorial. En cuanto a la controversia en materia de la antigua residencia del vicepresidente, la Corte le ordena a Francia que garantice que las dependencias que se presentan como sede de la misión diplomática de Guinea Ecuatorial gocen de un trato equivalente al exigido por la Convención de Viena. Le ordena asimismo que suspenda la ejecución de toda medida confiscatoria previa a que la CIJ resuelva el caso, instancia ésta que no privaría a los jueces franceses de la posibilidad de dictar una orden de confiscación. Respecto del pedido efectuado por Guinea Ecuatorial sobre la inmunidad del vicepresidente Obiang, la Corte declaró carecer de competencia para decidirlo. En consecuencia, ya no hay más obstáculos que impidan que el vicepresidente Obiang comparezca ante la Corte Penal de París.

**2017** **19 de junio.** Se da inicio al juicio en París.

plo, aunque precisa recursos adicionales. Por último, la recolección y asimilación de información sobre operaciones financieras complejas exige conocimientos especializados sobre gestión de datos, procedimientos contables y demás competencias del área financiera. Los grupos internacionales de la sociedad civil deben apoyar a sus asociados locales brindándoles asesoramiento especializado y una capacitación pertinente.

## DISEÑO DE UNA CAMPAÑA MEDIÁTICA TRANSNACIONAL

Los medios son esenciales para exponer la cleptocracia transnacional, aunque debido a las rigurosas limitaciones del espacio informativo de los entornos autocráticos es preciso contar con una colaboración y cooperación a nivel internacional dirigida a movilizar a la opinión pública en el extranjero, en donde en general no se aplican restricciones a los medios. Cuando los medios se dirigen a los públicos de los países en los que se han ocultado los activos mal habidos ponen de relieve la medida en la que dichos países facilitan la cleptocracia, además de incentivar a los funcionarios públicos a abordar el problema mediante reformas.

Guinea Ecuatorial es un caso ilustrativo. La familia presidencial ha mantenido su dominancia en gran medida debido a que ejerce un control absoluto de los medios nacionales y a que la prensa escrita es prácticamente inexistente. La dirigencia impide el surgimiento de voces independientes y recurre al aparato estatal de comunicaciones para ampliar los mensajes favorables al régimen. El vicepresidente Obiang es propietario de las únicas estaciones privadas de radio, y televisión con autorización para operar en el país, en tanto que el presidente Teodoro Obiang Nguema Mbasogo y sus asociados son dueños de las empresas de telecomunicación encargadas del suministro de los servicios de telefonía e internet. En consecuencia, el gobierno logra un minucioso control de los mensajes que llegan a las masas mediante la televisión, la radio y la internet. Cuando lo estima conveniente, en particular en periodos eleccionarios o tras violentos ataques a los partidos de la oposición, el régimen interrumpe totalmente el servicio de internet y desactiva las plataformas de las redes sociales (como Facebook, Twitter, WhatsApp, etc.) que usan los jóvenes y los activistas de la sociedad civil para comunicarse.<sup>17</sup> En forma más sistemática obstruye los blogs y sitios web de las fuentes noticiosas, de los partidos políticos, y de las ONG que considera críticas de las acciones del régimen.<sup>18</sup> Incluso ha suspendido temporalmente las transmisiones de canales de televisión por haber difundido segmentos noticiosos desfavorables.<sup>19</sup>

Los dirigentes cleptócratas están decididos a proteger sus imágenes en el plano internacional. Varios activistas africanos que luchan contra la corrupción han confirmado que el presidente Obiang y su homólogo de Congo-Brazzaville invirtieron millones de dólares en participaciones de empresas mediáticas regionales ya existentes, como *Afrique 24* y *Jeune Afrique*, así como en la creación de nuevas compañías de medios como *Afrique Media*.<sup>20</sup> Asimismo, como ha sido corroborado por documentos presentados ante el Departamento de Justicia de Estados Unidos en el marco de la Ley de Registro de Agentes Extranjeros, a lo largo de los años estos gobiernos han gastado decenas de millones de dólares en lobistas y despachos de abogados con sede en dicho país que los ayudan a blanquear sus reputaciones y a programar reuniones de consolidación de su prestigio con legisladores y miembros del Poder Ejecutivo.<sup>21</sup>

Es fundamental que los periodistas de investigación y los grupos de la sociedad civil respondan a esta realidad mediante la elaboración de una estrategia mediática sólida que aumente la concientización de los distintos públicos nacionales e internacionales sobre la cleptocracia, además de explicarles sus causas, consecuencias, y posibles soluciones.



*Confiscación y remolque de los automóviles del vicepresidente Obiang.*

En la causa de los bienes mal habidos interpuesta contra el vicepresidente Obiang el equipo de abogados y las partes interesadas no diseñaron desde el principio una estrategia mediática bien elaborada, en parte debido a que sus recursos financieros y humanos eran extremadamente limitados. No obstante, tras el decomiso en 2011 y 2012 de los 15 automóviles de lujo, las excepcionales obras de arte, los muebles antiguos, y otros artículos provenientes de la mansión de la Avenida Foch, Shrepa y Transparencia Internacional (con la participación de su sede en Berlín) comenzaron a dedicar tiempo y fondos para resaltar el problema de la gran corrupción en Guinea Ecuatorial en el contexto general de una campaña mediática denominada “Desenmascara a los corruptos.” Las acciones incluyeron a varias figuras prominentes de esta historia, como el vicepresidente Obiang, así como una encuesta a los lectores que debían indicar el cleptócrata que, según ellos, debía ser objeto de la atención de Transparencia Internacional. Cuando Guinea Ecuatorial no resultó seleccionada TI Francia retomó la campaña y creó videos, así como otros contenidos multimedia, para explicar al público francés el régimen cleptocrático de dicho país africano.

Asimismo, varios grupos de la sociedad civil con sede en Estados Unidos realizaron campañas mediáticas sobre el tema. En 2011 el Departamento de Estado de Estados Unidos interpuso acciones de confiscación civil en contra del vicepresidente Obiang por actos de corrupción y de lavado de activos. La causa en materia confiscatoria se centró en bienes de lujo valuados en 70 millones de dólares, que incluían un avión jet Gulfstream, una mansión en Malibú, y casi dos millones de dólares en artículos de colección de Michael Jackson,<sup>23</sup> como el tan famoso guante que el cantante portara en su gira “Bad.”<sup>23</sup> En 2014 se llegó a un arreglo en el caso cuando el vicepresidente Obiang aceptó renunciar a 30 millones de dólares en bienes y activos.<sup>24</sup> En este contexto, organizaciones como EG Justice, la Iniciativa Projusticia de la Sociedad Abierta, y Human Rights Watch lograron brindar información al público y a los medios estadounidenses por medio de artículos de opinión difundidos en importantes periódicos y la publicación de materiales en sus sitios web.

Las acciones de los Obiang dirigidas a limpiar sus imágenes a través de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) dieron lugar a otra campaña. En 2008 la UNESCO creó el “Premio Internacional UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo de investigación en ciencias de la vida” mediante una donación de tres millones de dólares efectuada por el presidente Obiang. En 2012, incluso cuando se hallaba en trámite una orden de detención internacional en contra de su hijo, el presidente intentó designar al joven Obiang

como embajador de Guinea Ecuatorial ante la UNESCO, cargo que presumiblemente le habría conferido inmunidad diplomática.<sup>25</sup> Entre 2009 y 2013 EG Justice, la Iniciativa Projusticia de la Sociedad Abierta, y Human Rights Watch dirigieron una campaña mundial coordinada por la que solicitaron a la UNESCO y a la comunidad internacional que pusieran fin al premio en vista de la represión y la cleptocracia desenfrenadas en Guinea Ecuatorial. Aunque el premio continuó vigente, se terminó por rebautizarlo “Premio UNESCO-Guinea Ecuatorial de investigación en ciencias de la vida,” eliminándose así el nombre de Obiang.

*A efectos de maximizar el alcance de sus mensajes los actores de la sociedad civil deben producir materiales que sean accesibles para los públicos específicos del país de origen, de destino, y de la comunidad internacional, y que estén diseñados para ellos.*

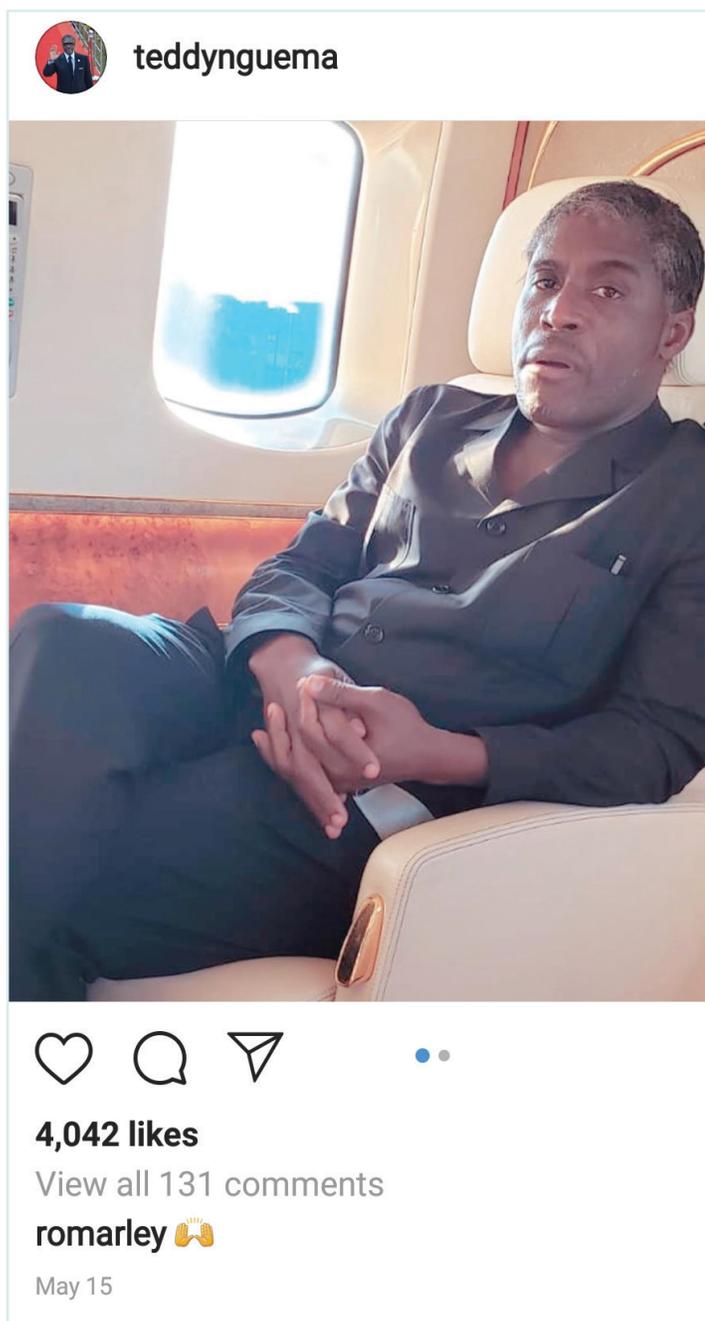
A efectos de difundir información sobre las diversas causas interpuestas contra el vicepresidente Obiang, EG Justice fue más allá de las campañas de redacción de cartas, los artículos de opinión, las entrevistas en los medios, y las declaraciones a la prensa: comenzó a hacer uso de las redes sociales, de Facebook en particular, que es el medio más popular entre los ecuatoguineanos de la diáspora. Con el objeto de destacar los casos de corrupción y el problema que ella implica en Guinea Ecuatorial la organización colaboró con el caricaturista ecuatoguineano Ramón Esono Ebale en su blog “Locos TV” y en un creativo video.<sup>26</sup>

Los grupos de la sociedad civil que se proponen utilizar el litigio estratégico en contra de los cleptócratas deben aprender de las experiencias de los juicios franceses sobre bienes mal habidos y realizar planes a largo plazo, además de asignar recursos suficientes para campañas mediáticas que puedan continuar durante muchos años. En el caso que examinamos en el presente ensayo trascurrió casi una década entre el momento en el que los tribunales franceses decidieron que TI Francia tenía legitimación para demandar al vicepresidente Obiang y su condena en 2017; se espera que la causa siga en las etapas de apelación por varios años más. En los entornos democráticos en los que es posible interponer litigios estratégicos los procesos judiciales pueden ser terriblemente lentos, por lo que los activistas que abrigan la esperanza de que sus casos sigan ocupando un primer plano deben tenerlo en cuenta desde que dan el primer paso en la elaboración de sus estrategias mediáticas.

A efectos de maximizar el alcance de sus mensajes los actores de la sociedad civil deben producir materiales que sean accesibles para los públicos específicos del país de origen, de destino, y de la comunidad internacional, y que estén diseñados para ellos. Muchas de las campañas dirigidas a poner de relieve las causas incoadas en contra del vicepresidente Obiang se realizaron en inglés o en francés, mientras que la mayoría de los ecuatoguineanos hablan español o idiomas locales. Para poder llegar a diferentes públicos las campañas deben hacerse en diversos formatos, como artículos extensos y breves, videos, gráficos, y demás materiales multimedios.

Aunque Guinea Ecuatorial sea quizás un ejemplo extremo, los países cleptocráticos son, por definición, pobres y represivos; la transmisión de la información a estos entornos es un reto. Los activistas que procuren dirigirse a los públicos locales deben adoptar métodos innovadores para ser exitosos en su cometido. En países con infraestructuras deficientes o con restricciones deliberadas que hacen que el uso normal de internet sea difícil o riesgoso pueden emplearse aplicaciones móviles seguras, como WhatsApp y Signal, para llegar a los públicos locales. Los activistas que realizan este tipo de campañas son los que deben determinar cuál es el método de comunicación más generalizado y seguro que se utiliza en los países en los que trabajan.

Por último, los activistas creadores de campañas mediáticas deben prever las posibles respuestas de los gobernantes cleptócratas y tener preparados contraargumentos persuasivos. En el contexto africano, por ejemplo, los intentos de las fuerzas externas dirigidos a fomentar la



*El vicepresidente Obiang suele hacer alarde de su riqueza en su página abierta de Instagram.*

transparencia y la rendición de cuentas suelen encontrarse con acusaciones de racismo y neocolonialismo formuladas por los regímenes cleptocráticos. Alegan que las campañas de lucha contra la corrupción son un constructo occidental creado para controlar a los dirigentes africanos. En respuesta a los juicios realizados en Francia el gobierno de Guinea Ecuatorial organizó protestas masivas frente a la embajada de ese país europeo en Malabo, en las que funcionarios públicos obligados a participar portaban pancartas en las que se tildaba a Francia de “neocolonialista” y se alegaba que su intención era seguir esclavizando a los africanos negros. Asimismo, en 2012 el gobierno ecuatoguineano interpuso en París una demanda por difamación en contra de varias ONG—entre las que se hallaba EG Justice—que estaban poniendo de relieve la corrupción y los actos violatorios de los derechos humanos en Guinea Ecuatorial. Aunque finalmente dicha demanda fue desestimada, las ONG a las que se dirigió debieron invertir valiosos recursos para su defensa en la acción judicial. Toda estrategia mediática sólida debe contar con una respuesta para estas tácticas destinada a persuadir a los públicos locales, que suelen no tener acceso a gran parte de la información externa, de que los litigios y las reformas son mecanismos importantes para luchar contra la cleptocracia.

## PROMOCIÓN DE REFORMAS DURADERAS

Los cleptócratas ejecutan sus actos mediante el traslado de fondos desde estados con relativa anarquía jurídica a países en los que pueden depositar las ganancias mal habidas de forma segura y transformarlas en recursos utilizables. Estas son las razones por las que el litigio estratégico suele tener lugar fuera del país en el que ocurrió el robo, en jurisdicciones en las que los ciudadanos se ven menos afectados por la cleptocracia y en las que la sanción de reformas para restringirla no constituye una prioridad para los legisladores. Dichas reformas son mucho menos probables en los entornos cleptocráticos. Las campañas de promoción dirigidas a los legisladores del país en el que se juzga la causa pueden representar la mejor probabilidad de una reforma significativa.

En la acción al vicepresidente Obiang por bienes mal habidos la interacción con los legisladores franceses sólo se consideró seriamente después del juicio y de la condena



*El vicepresidente Obiang fue juzgado y condenado en el Palais de Justice.*

debido a la escasez de recursos y a la falta de priorización de las actividades de promoción. Desde entonces TI Francia, junto con la secretaría de Transparencia Internacional en Berlín, ha organizado talleres y reuniones de promoción con parlamentarios franceses con el objeto de examinar la posibilidad de promulgar leyes y procedimientos de confiscación de activos para que los bienes sustraídos puedan devolverse a las poblaciones que fueron víctimas del ilícito. EG Justice y TI Francia han colaborado en dos campañas de microfinanciación colectiva; parte de lo recaudado se destinará a apoyar a TI Francia en sus actividades de incentivación de los legisladores para la sanción de la mencionada legislación.<sup>27</sup>

Si bien el vicepresidente Obiang fue condenado a fines de 2017 hay indicios de que no se rendirá fácilmente y que TI Francia deberá atenerse a largos periodos de apelaciones.<sup>28</sup> Esta situación señala que se perdieron algunas oportunidades claras de promoción dirigidas a movilizar a órganos regionales para que participen en la lucha. El 22 de enero de 2018 la Asamblea de Jefes de Estado de la Unión Africana (UA) designó a ese año como el Año de la Anticorrupción en África. En un comunicado de prensa emitido en ocasión del lanzamiento de dicha fecha conmemorativa los líderes de la UA reconocieron que la corrupción erosiona la “promoción de la gobernanza democrática, la transformación socioeconómica, la paz y la seguridad, y el goce de los derechos humanos en los Estados Miembros de la UA.” No obstante, se identifican muy pocos resultados concretos o verificables de la iniciativa de la UA. En todo el proceso la sociedad civil africana constituyó un aspecto secundario, sin conferírsele un espacio constructivo para que presentara sugerencias e impulsara el cambio.

Aunque en 2019 la UA modificó su enfoque, ante la realidad de que la corrupción continúa siendo un grave problema en el continente no hay nada que impida que una amplia coalición de organizaciones de la sociedad civil africana e internacional siga presionando a los líderes de la UA para que aborden con seriedad el combate a la cleptocracia y propugnen reformas que, entre otros elementos, incluyan recursos judiciales efectivos.

Mientras tanto, en los países en los que se entabla el litigio estratégico el impulso de la reforma debe adaptarse para persuadir a los públicos locales. Aunque es útil e importante apelar a la

conciencia moral de los legisladores al explicarles el efecto devastador de la cleptocracia en el bienestar político, económico, y social de los países que la sufren, también es preciso que los activistas demuestren los daños reales y potenciales que causa en la jurisdicción que recibe los activos mal habidos, tales como la erosión del estado de derecho y la inflación de los precios inmobiliarios. Dado que generalmente los países receptores son democracias en las que los funcionarios electos deben rendir cuentas ante los votantes, vale la pena invertir tiempo, energía, y recursos en una sólida iniciativa de promoción acompañada de una intensa campaña mediática dirigidas a la concientización pública de los efectos del dinero sucio. Un público movi-lizado generará más presión para los legisladores.

Los activistas deben contar con un profundo conocimiento de la legislación y normativas que inciden directamente en sus casos, además de prever que es posible que las causas hagan necesaria la sanción de nuevas leyes. En el juicio de los bienes mal habidos entablado en contra del vicepresidente Obiang se confiscaron activos de importancia de conformidad con la legis-lación francesa sobre delincuencia organizada y corrupción.<sup>29</sup> Una vez que la persona resulta condenada el tribunal está facultado para confiscar todo activo utilizado en la comisión del ilícito, o que en forma directa o indirecta haya constituido el objeto o el producto del delito. No obstante, a muchos países les resulta difícil determinar el destino de los bienes confiscados, ya que son reticentes a devolverlos a los estados de los que fueron sustraídos por temor a que puedan desaparecer nuevamente. Aunque Francia es signataria de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción, que incluye disposiciones relativas a la recuperación y repatriación de activos, la legislación vigente prevé que los bienes confiscados en el marco de condenas penales sean absorbidos por el tesoro francés.<sup>30</sup> De ser necesario los activistas de la sociedad civil deben estar preparados para ejercer presión a fin de que se promulguen leyes que aseguren un resultado justo para sus casos, como lo hizo TI Francia en nuestro ejemplo mediante sus gestiones dirigidas a que dicho país europeo sancionara una norma legal que permitiera la devolución de activos y beneficiara a las poblaciones víctimas del ilícito.

## CONCLUSIÓN: PARA COMBATIR LA CLEPTOCRACIA TRANSNACIONAL HAY QUE CREAR REDES TRANSNACIONALES

*Los grupos de la sociedad civil que deseen combatir la cleptocracia ...deben considerar el establecimiento de redes flexibles y creativas con organizaciones representativas de diversas regiones y disciplinas.*

La cleptocracia transnacional es uno de los problemas más arraigados del mundo. Sus redes incluyen elites gubernamentales que diezman impunemente los recursos de sus países con la colaboración de abogados, banqueros, y contadores que facilitan el robo y, en muchos casos, actores empresariales internacionales que pagan sobornos para obtener acuerdos ventajistas relativos a productos o a otros bienes del patrimonio nacional. Estas personas suelen ser extraordinariamente poderosas e influyentes. Los grupos de la sociedad civil que deseen combatir la cleptocracia mediante el litigio estratégico u otros mecanismos deben considerar el establecimiento de redes flexibles y creativas con organizaciones representativas de diversas regiones y disciplinas. Es probable que las ONG que trabajan con las bases en comunidades afectadas por la pobreza o por otros flagelos crónicos ya cuenten con mensajes e instrumentos de concientización relativos a las formas en las que la corrupción transnacional fomenta esos problemas y a los efectos que genera en una comunidad determinada. Las ONG nacionales que trabajan en el ámbito de los derechos humanos y del combate a la corrupción suelen tener contactos útiles con investigadores y periodistas de investigación a nivel local, y es posible que ya posean las metodologías investigativas y los análisis jurídicos que se precisan para contextualizar y comprender los hechos que subyacen a los actos de malversación de fondos, extorsión, soborno, fraude, lavado de activos, y demás ilícitos que deban ser probados en jurisdicciones extranjeras.

Las características multifacéticas del exitoso caso de los bienes mal habidos destacan la necesidad de una mayor colaboración entre diversas personas y organizaciones. Los activistas africanos con sede en París colaboraron con las ONG francesas Survie y CCFD-Terre Solidaire, ambas del sector del desarrollo, a fin de elaborar el informe que utilizó Sherpa (el grupo de asesores legales) para solicitarle a la fiscalía que profundizase sus investigaciones. TI Francia y la secretaría de Transparencia Internacional en Berlín aportaron una importante credibilidad y legitimación, lo que favoreció el avance de la causa. Como ya se indicó, la muerte del periodista congolés Bruno Ossebi y los incesantes actos de acoso y amenazas de muerte contra el hombre de prensa y activista gabonés Grégory Ngbwa Mintsá impulsaron la decisión de los abogados y de TI Francia de no hacer partícipes de las acciones a activistas ni a ONG de Guinea Ecuatorial. No obstante, tras el anuncio de la fecha del juicio, EG Justice colaboró con TI Francia para incorporar a letrados y peritos ecuatoguineanos, elaborar declaraciones juradas adicionales de respaldo, y convocar a los testigos que declararon en contra del vicepresidente Obiang (quien no se presentó ante el tribunal). La Iniciativa Projusticia de la Sociedad Abierta y el Global Anticorruption Blog desempeñaron una función indispensable al mantener informado al mundo sobre el caso. En resumen, la colaboración entre los actores y las organizaciones de la sociedad civil que trabajan a nivel nacional e internacional resulta esencial para asegurar una campaña consecuente de lucha contra los cleptócratas inescrupulosos y mejor financiados.

La sociedad civil debe fijarse expectativas realistas cuando se embarque en la creación de esa red. Es posible que transcurran muchos años hasta que estas causas lleguen a la sala de audiencia judicial. Se precisan considerables recursos para cubrir las costas judiciales, así como para diseñar y poner en práctica campañas mediáticas y de promoción duraderas. Debe contarse con financiamiento para contratar a periodistas de investigación que logren descubrir pruebas de importancia, a abogados competentes y comprometidos del país del que se han sustraído

los activos y de las jurisdicciones en las que se han asentado las causas judiciales, así como a peritos que presenten declaraciones juradas u ofrezcan sus dictámenes durante el juicio.

Transcurrieron diez años—en los que hubo desestimaciones, presentación de nuevos escritos por las demandantes, reveses procesales, y demoras en la tramitación judicial causadas por el demandado—hasta que el caso de los bienes mal habidos entablado en contra del vicepresidente Obiang llegó a la etapa de juicio. Los abogados defensores presentaron una apelación en nombre de su cliente desde que se produjo su condena. Se espera que la causa tramite varios años más a medida que va avanzando hacia la etapa de apelación y podría incluso llegar hasta la Corte de Casación de París. En los últimos diez años han trabajado en distintos momentos de la causa un abogado principal y al menos tres letrados adicionales con un presupuesto limitado, a pesar de que fueron objeto de ataques difamatorios y de graves amenazas a su seguridad.

Un litigio estratégico planteado correctamente logra importantes triunfos en la lucha contra los funcionarios gubernamentales que deciden robar las arcas nacionales y gastar lo sustraído en el exterior. El caso de los bienes mal habidos nos demuestra que una colaboración entre las organizaciones de la sociedad civil locales e internacionales en todos los aspectos de la iniciativa (concientización, campañas mediáticas, investigación, promoción, así como en el litigio en sí) resulta fundamental para ganar la lucha contra de la cleptocracia.

## ACTUALIZACIÓN DE LA EDICIÓN

La National Endowment for Democracy (Fundación Nacional para la Democracia o NED, por sus siglas en inglés) se complace en presentar la reedición del ensayo de Tutu Alicante con el propósito de que los activistas de la sociedad civil y la comunidad mundial den impulso al diálogo y compartan ideas surgidas de la investigación. Esperamos que la traducción a otros idiomas (portugués, francés, y español) permita su más amplia difusión entre los grupos de activistas de la sociedad civil, además de servir como guía de los mecanismos que ofrece la combinación del litigio estratégico con las redes de la sociedad civil y los medios independientes para combatir la cleptocracia internacional.

Desde la publicación del presente ensayo en junio de 2019 se ha registrado un creciente impulso en la lucha democrática contra la cleptocracia transnacional. La comunidad internacional ha tomado conciencia de la amenaza fundamental que ella implica para la democracia, los derechos humanos, y la seguridad nacional, por lo que ha elaborado una serie de medidas reglamentarias a fin de afrontar ese desafío. Las recientes propuestas de políticas planteadas por Estados Unidos respecto de esta cuestión reflejan la intensificación de la concientización y de las acciones en la materia.

También hay novedades en el juicio del vicepresidente ecuatoguineano Teodoro Nguema Obiang. El 28 de julio de 2021 la Corte de Casación, el más alto tribunal de Francia, confirmó la sentencia de culpabilidad dictada en contra de Obiang, lo que pone fin a la larga batalla judicial que Tutu Alicante describe en su análisis. Otra victoria obtenida por las organizaciones de la sociedad civil que intervienen en esta lucha es la ley de repatriación de activos sancionada en marzo de 2021 por la Asamblea Nacional francesa que prevé que los activos confiscados en el marco de causas de corrupción internacional, como la de los bienes mal habidos, se devuelvan al país del que fueron sustraídos. Las pruebas presentadas ante los tribunales franceses

servieron para que el Reino Unido impusiera medidas de congelamiento de activos y una prohibición de viajar en contra del vicepresidente Obiang, lo que demuestra que un proceso judicial en una jurisdicción puede llevar a acciones legales en otros.

Si bien no cabe duda de que estas respuestas regulatorias son esenciales en la lucha contra la cleptocracia transnacional, se hallan sustentadas por la valiente e incansable labor de las organizaciones de la sociedad civil dirigidas a exponer y documentar dicho flagelo en todo el mundo. Los juicios de los bienes mal habidos que se tramitaron en Francia constituyen un excelente ejemplo de que la cooperación transnacional de la sociedad civil con los medios independientes puede rendir justicia a las víctimas de la cleptocracia. Esta estrategia de trabajo en red resulta fundamental para proteger acertadamente el futuro de la democracia, de los derechos humanos, de la transparencia, y de la gobernanza.

## NOTAS

- 1 "Briefing Paper: The UNESCO-Obiang Prize, Corruption, and Abuse in Equatorial Guinea," Open Society Justice Initiative [Iniciativa Projusticia de la Sociedad Abierta], 27 de septiembre de 2010, [www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/obiang-prize-issue-brief-20100927.pdf](http://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/obiang-prize-issue-brief-20100927.pdf).
- 2 Emmanuel Freudenthal, Frank William Batchou, y Gaelle Tjat, "Paul Biya, Cameroon's Roaming President", Organized Crime and Corruption Reporting Project, 18 de febrero de 2018, [www.occrp.org/en/28-ccwatch/cc-watch-indepth/7653-paul-biya-cameroon-s-roaming-president](http://www.occrp.org/en/28-ccwatch/cc-watch-indepth/7653-paul-biya-cameroon-s-roaming-president).
- 3 Daniel Bekele, "Equatorial Guinea: Why Poverty Plagues a High-Income Nation," *All Africa*, 26 de enero de 2017, [www.allafrica.com/stories/201701260593.html](http://www.allafrica.com/stories/201701260593.html).
- 4 Véase: "Base de datos de la Perspectiva Económica Mundial," Fondo Monetario Internacional, [www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2017/02/weodata/index.aspx](http://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2017/02/weodata/index.aspx).
- 5 Departamento de Justicia dos Estados Unidos, "United States of America v. One Michael Jackson Signed Thriller Jacket and Other Michael Jackson Memorabilia; Real Property Located on Sweetwater Mesa Road in Malibu, California; One 2011 Ferrari 599 GTO," 10 de octubre de 2014, [www.justice.gov/sites/default/files/press-releases/attachments/2014/10/10/obiang\\_settlement\\_agreement.pdf](http://www.justice.gov/sites/default/files/press-releases/attachments/2014/10/10/obiang_settlement_agreement.pdf).
- 6 Stolen Asset Recovery Initiative, "Teodoro Nguema Obiang Mangue (11 luxury cars seized in Geneva)," *Asset Recovery Watch*, [www.star.worldbank.org/corruption-cases/node/20497](http://www.star.worldbank.org/corruption-cases/node/20497).
- 7 Stolen Asset Recovery Initiative, "Teodoro Nguema Obiang Mangue ("Ebony Shine" yacht)," *Asset Recovery Watch*, [www.star.worldbank.org/corruption-cases/node/20496](http://www.star.worldbank.org/corruption-cases/node/20496).
- 8 Son of Equatorial Guinea's president is convicted of corruption in France," *the Guardian*, 27 de octubre de 2017, [www.theguardian.com/world/2017/oct/27/son-of-equatorial-guineas-president-convicted-of-corruption-in-france](http://www.theguardian.com/world/2017/oct/27/son-of-equatorial-guineas-president-convicted-of-corruption-in-france).
- 9 "Brazil Police Seize \$16m from Equatorial Guinea's VP Delegation," *the Guardian*, 16 de septiembre de 2018, [www.theguardian.com/world/2018/sep/16/brazil-police-seize-16m-from-equatorial-guineas-vp-delegation](http://www.theguardian.com/world/2018/sep/16/brazil-police-seize-16m-from-equatorial-guineas-vp-delegation).
- 10 Dess Sellmeyer, "11 Supercars of Teodoro Obiang Nguema Mbasogo Seized by French Police," *GTSpirit.com*, 29 de septiembre de 2011, [www.justice.gov/sites/default/files/press-releases/attachments/2014/10/10/obiang\\_settlement\\_agreement.pdf](http://www.justice.gov/sites/default/files/press-releases/attachments/2014/10/10/obiang_settlement_agreement.pdf).

- 11 "Money Laundering and Foreign Corruption: Enforcement and Effectiveness," Comisión del Senado de Estados Unidos sobre Asuntos Gubernamentales, Subcomisión Permanente de Investigaciones, 15 de julio de 2004, <https://www.hsgac.senate.gov/imo/media/doc/REPO>. En 2004 la Subcomisión Permanente de Investigaciones de la Comisión del Senado de Estados Unidos sobre Asuntos Gubernamentales, presidida por el senador Carl Levin, realizó una intensa investigación de los presuntos ilícitos del Riggs Bank y emitió un informe que indicó varias infracciones de la legislación estadounidense en materia bancaria y de lavado de activos. La subcomisión determinó que el banco había colaborado para que la familia del presidente de Guinea Ecuatorial abriera varias cuentas, lo cual vulneraba las obligaciones legales de banco de remitir informes de actividades sospechosas, además de haber constituido empresas fictas en el extranjero para la transferencia ilegal de fondos. Asimismo, los banqueros habían facilitado la transferencia de grandes sumas de dinero (que provenían específicamente de ingresos petroleros) de cuentas estatales ecuatoguineanas a cuentas privadas controladas por el presidente Teodoro Obiang Nguema Mbasogo, por uno de sus hijos y uno de sus sobrinos.
- 12 *Biens mal acquis: à qui profite le crime?* [Bienes mal habidos: ¿a quién beneficia el delito?] (Paris: CCFD-Terre Solidaire, junio de 2009), [https://ccfd-terresolidaire.org/IMG/pdf/BMA\\_totalBD.pdf](https://ccfd-terresolidaire.org/IMG/pdf/BMA_totalBD.pdf). El informe también incluye información sobre activos de propiedad de las familias presidenciales de Angola, Nigeria, Mali, Zambia, la República Democrática del Congo, Liberia, Kenia, Zimbabue, Côte d'Ivoire, y Camerún.
- 13 Maud Perdriel-Vaissière, "France's Biens Mal Acquis Affair: Lessons from a Decade of Legal Struggle," Open Society Foundations, mayo de 2017, [www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/legal-remedies-11-perdriel-20170612.pdf](http://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/legal-remedies-11-perdriel-20170612.pdf).
- 14 Perdriel-Vaissière, "France's Biens Mal Acquis Affair: Lessons from a Decade of Legal Struggle."
- 15 "After Mysterious Fire, Online Columnist Dead in Congo," Committee to Protect Journalists, 6 de febrero de 2009, [www.cpj.org/2009/02/after-mysterious-fire-online-journalist-dead-in-re.php](http://www.cpj.org/2009/02/after-mysterious-fire-online-journalist-dead-in-re.php).
- 16 Perdriel-Vaissière, "France's Biens Mal Acquis Affair: Lessons from a Decade of Legal Struggle."
- 17 Curt Hopkins, "West African Country Bans Facebook to Silence Protest," *Daily Dot*, 15 de mayo de 2013, *Daily Dot*, 15 May 2013, [www.dailydot.com/layer8/obiang-equatorial-guinea-facebook-ban-protest/](http://www.dailydot.com/layer8/obiang-equatorial-guinea-facebook-ban-protest/).
- 18 William Sands, "Equatorial Guinea: Stop the Press," Pulitzer Center, 18 de marzo de 2012, [www.pulitzercenter.org/reporting/equatorial-guinea-stop-press](http://www.pulitzercenter.org/reporting/equatorial-guinea-stop-press).
- 19 "Equatorial Guinea" en la publicación *Freedom of the Press 2015* (New York: Freedom House, 2015), [https://freedomhouse.org/sites/default/files/2020-02/FOTP\\_2015\\_Full\\_Report\\_PDF.pdf](https://freedomhouse.org/sites/default/files/2020-02/FOTP_2015_Full_Report_PDF.pdf).
- 20 Brett Carter, "Activists vs. Autocrats in Africa," *Journal of Democracy* 29, No 1 (2018): 54–68,, [www.journalofdemocracy.org/article/rise-kleptocracy-autocrats-versus-activists-africa](http://www.journalofdemocracy.org/article/rise-kleptocracy-autocrats-versus-activists-africa).
- 21 Joshua Kurlantzick, "Putting Lipstick on a Dictator," *Mother Jones*, 7 de mayo de 2007, [www.motherjones.com/politics/2007/05/putting-lipstick-dictator/](http://www.motherjones.com/politics/2007/05/putting-lipstick-dictator/).
- 22 "Department of Justice Seeks to Recover More Than \$70.8 Million in Proceeds of Corruption from Government Minister of Equatorial Guinea," U.S. Department of Justice, 25 October 2011, [www.justice.gov/opa/pr/department-justice-seeks-recover-more-708-million-proceeds-corruption-government-minister](http://www.justice.gov/opa/pr/department-justice-seeks-recover-more-708-million-proceeds-corruption-government-minister).
- 23 Lee Ferran and Jason Ryan, "Smooth Criminal? DOJ Wants Michael Jackson's Glove from Dictator's Son," ABC News, 25 de octubre de 2011, [www.abcnews.go.com/Blotter/doj-seeks-jackson-glove-dictators-son/story?id=14812081](http://www.abcnews.go.com/Blotter/doj-seeks-jackson-glove-dictators-son/story?id=14812081).
- 24 "Second Vice President of Equatorial Guinea Agrees to Relinquish More Than \$30 Million of Assets Purchased with Corruption Proceeds," Departamento de Justicia de Estados Unidos, 10 de octubre de 2014, [www.justice.gov/opa/pr/second-vice-president-equatorial-guinea-agrees-relinquish-more-30-million-assets-purchased](http://www.justice.gov/opa/pr/second-vice-president-equatorial-guinea-agrees-relinquish-more-30-million-assets-purchased).
- 25 "Abusing UNESCO: President Teodoro Obiang of Equatorial Guinea," Open Society Foundations, febrero de 2012 [www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/obiang-unesco-20120222.pdf](http://www.opensocietyfoundations.org/sites/default/files/obiang-unesco-20120222.pdf).
- 26 "DOJ vs. Teodorin 101." EG Justice, 23 de octubre de 2013, [www.youtube.com/watch?v=lxDj1mAwFFE](http://www.youtube.com/watch?v=lxDj1mAwFFE).
- 27 "Bien mal acquis ne profite jamais" [Los bienes mal habidos nunca generan beneficios], WeJustice, [www.wejustice.com/causes/bien-mal-acquis-ne-profite-jamais](http://www.wejustice.com/causes/bien-mal-acquis-ne-profite-jamais).
- 28 Owen Bowcott, "Equatorial Guinea Goes to UN over French Case against President's Son," *The Guardian*, 19 de febrero de 2018 [www.theguardian.com/world/2018/feb/19/equatorial-guinea-to-challenge-vice-president-corruption-conviction-at-un-teodorin-obiang](http://www.theguardian.com/world/2018/feb/19/equatorial-guinea-to-challenge-vice-president-corruption-conviction-at-un-teodorin-obiang).
- 29 "Guide for Asset Recovery in France," World Bank Group, [www.star.worldbank.org/sites/star/files/Guide-for-Asset-Recovery-in-France.pdf](http://www.star.worldbank.org/sites/star/files/Guide-for-Asset-Recovery-in-France.pdf).
- 30 "TI France Releases Plan for Returning Ill-Gotten Gains of Grand Corruption to Country of Origin," Transparencia Internacional, 26 de octubre de 2017, [www.transparency.org/news/pressrelease/ti\\_france\\_releases\\_plan\\_for\\_returning\\_ill\\_gotten\\_gains\\_of\\_grand\\_corruption](http://www.transparency.org/news/pressrelease/ti_france_releases_plan_for_returning_ill_gotten_gains_of_grand_corruption).

## CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS

Foto de cubierta: Tatiana Popova/Shutterstock, Avenue Foch—"View from the Arc [Explore 08/27/15]", Joe Parks, licencia: CC BY 2.0; automóviles de Obiang: "Fourriere de Luxe", by nARCOTO © Todos los derechos reservados; Teodoro Nguema (@teddynguema) via Instagram; Palais de Justice—TTstudio/Shutterstock.com

## EL AUTOR

**Tutu Alicante** es fundador y director ejecutivo de EG Justice, una ONG de derechos humanos y lucha contra la corrupción que se centra en Guinea Ecuatorial. Es comentarista en publicaciones internacionales a las que también confiere entrevistas. En su labor en EG Justice hace un seguimiento de la corrupción y de los abusos de los derechos humanos, además de luchar contra esos flagelos en nombre de las personas y organizaciones afectadas que reclaman transparencia y una reforma significativa en Guinea Ecuatorial. Participó en el juicio de los bienes mal habidos como perito jurídico convocado por la demandante. Colaboró con Transparencia Internacional Francia en acciones de sensibilización y de obtención de recursos para la causa judicial, además de facilitar las declaraciones de otros testigos ecuatoguineanos. Antes de fundar EG Justice trabajó como consultor jurídico en ONG internacionales para la promoción de la rendición de cuentas y de la transparencia de las industrias extractivas. Se desempeñó en Southern Migrant Legal Services como abogado laboralista y en tal calidad representó a trabajadores agrícolas migrantes en el sur de Estados Unidos. Cuenta con una Maestría en Derecho de la Facultad de Derecho de la Universidad de Columbia y con un título universitario en derecho de la Universidad de Tennessee.

## LA NATIONAL ENDOWMENT FOR DEMOCRACY

La National Endowment for Democracy (Fundación Nacional para la Democracia o NED, por sus siglas en inglés) es una fundación privada sin fines de lucro dedicada al desarrollo y al fortalecimiento de las instituciones democráticas del mundo. La NED entrega más de 1.700 subsidios por año para apoyar proyectos de grupos no gubernamentales extranjeros que trabajan en pos de objetivos democráticos en más de 90 países. Desde su fundación en 1983 la NED sigue a la vanguardia de las luchas democráticas en todo el planeta, al tiempo que se ha transformado en una institución multifacética que constituye un centro de actividades, recursos e intercambios intelectuales para activistas, profesionales, y académicos de la democracia en todo el mundo.

## EL INTERNATIONAL FORUM FOR DEMOCRATIC STUDIES

El International Forum for Democratic Studies (Foro Internacional de Estudios Democráticos) de la National Endowment for Democracy (Fundación Nacional para la Democracia o NED, por sus siglas en inglés) es un centro líder para el análisis y debate de la teoría y práctica de la democracia en el mundo. El Foro complementa la misión central de la NED de colaboración con grupos de la sociedad civil del extranjero en sus acciones de fomento y fortalecimiento democrático al vincular a la comunidad académica con activistas del todo el mundo. Las actividades multifacéticas del Foro responden a los retos de los diversos países ya que brindan un análisis de las oportunidades para la reforma, transición, y consolidación democráticas. El Foro procura la consecución de sus objetivos mediante diferentes iniciativas interrelacionadas: la elaboración del *Journal of Democracy* (Diario de la Democracia), publicación líder en el mundo en materia de la teoría y la práctica de la democracia, la realización de programas de becas para activistas, periodistas, y académicos internacionales que trabajan en pro de la democracia, la coordinación de una red mundial de laboratorios de ideas y la ejecución de una serie de iniciativas analíticas diversas dirigidas a examinar temas fundamentales del desarrollo democrático.

## AGRADECIMIENTOS

El autor agradece a Maud Perdriel-Vaissiere, Shirley Pouget, Andrea Ngombet, Lucas Olo Fernandes, Laurene Bounaud, y a William Bourdon por compartir sus experiencias y conocimientos que fueron esenciales para la elaboración del presente ensayo. Ken Hurwitz y Brett Carter tuvieron la amabilidad de realizar la revisión por pares y ofrecer sus comentarios: sus ideas, perspectivas, y sugerencias contribuyeron al perfilado del análisis final. Agradece asimismo a los analistas de la National Endowment for Democracy que en abril de 2019 participaron en las consultas previas sobre el documento de trabajo y a Tyler Roynance por prestar su excelente apoyo en la edición. Por último, agradece a los muchos activistas y abogados ecuatoguineanos que luchan contra la corrupción, que permanecerán en el anonimato, así como a los denunciantes de irregularidades de todo el mundo que proporcionan información clave para los litigios estratégicos, muchas veces a costa de grandes riesgos para sus vidas.

Varios miembros del personal de la National Endowment for Democracy aportaron sus conocimientos especializados para la publicación de este ensayo, como Dave Peterson, Andrea Blazanovic, Rachelle Faust, Shanthi Kalathil, y Christopher Walker. Vaya un especial reconocimiento a Melissa Aten, Oficial Principal de Investigaciones y Conferencias del International Forum for Democratic Studies, que desempeñó un papel central en la elaboración general del documento de trabajo como editora y coordinadora líder.

***Las opiniones que se expresan en el presente trabajo representan los puntos de vista y el análisis de la autora y no necesariamente reflejan los de la National Endowment for Democracy ni los de su persona.***



1201 PENNSYLVANIA AVE, NW, SUITE 1100 ■ WASHINGTON, DC 20004 ■ (202) 378-9700 ■ [ned.org](http://ned.org)

